

YUEN FONG CO. LTD. 元豐公司

總店：片打東街242-4號 683-6858-56
列治文分店：甘比夾第五路 278-4200

恭祝
新年快樂
萬事勝意
身體健康
心想事成

同人鞠躬



北京參茸行

Beijing Trading Company Ltd.

不計成本 酬謝顧客

去蒂冬菇 每磅 \$8.99
金鈎蝦米 每磅 \$8.50

另有新到沙井生晒蠔豉
及其他海味大量供應。

歡迎參觀選購！

地址：溫哥華片打東街89號（中華文化中心對面）
89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9
電話：(604) 684-3563 684-2736



美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

88新年大特價溫哥華來回機票

來回溫哥華特價

實惠團：香港、廣州、廈門、佛山、中山、江門、台山、恩平、開平。
出發日期：二月十三號，全程12天，費用\$1695。

北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州、香港。
出發日期：三月二十二號、七月五日、九月二十七號，全程十七天 \$2690.00

北京、西安、成都、昆明、杭州、桂林、廣州、香港。
出發日期：四月二十六號、六月二十八號、九月十三號，全程十八天 \$2690.00

香港 \$785.起
上海 \$838.起
北京 \$875.起
多倫多 \$199.起
卡加利 \$99.起
點間頓 \$99.起

★代訂香港、中國各地酒店與世界各地旅行團。
★中國領事館委託代辦簽證。
★代理中國民航與各大航空公司機票。

中旅委任為加西總代理“在外售券，境內取貨”業務
承辦僑匯·安全可靠·歡迎委託

詳情請來電查詢 電話：681-0611

劉伯納天均律師 啓事

本律師現常駐香港，主持加拿大
VICK, McPHEE 律師行香港分行業務。
接辦有關加拿大法律之案件

·承辦·

移民·商業·地產
婚姻·遺產·債務

本分行以中文、英文及粵語、國語，
英語，為加拿大、香港、台灣、廣東
各地之客戶服務。

VICK, McPHEE 律師樓

香港分行：
中環畢打街1-3號
中環大廈1412室
電話：5-224049
國文傳真：(852) 5-842149
電訊：82579 VICMC HX

溫哥華總行：
VANCOUVER OFFICE:
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
V6E 3G7 CANADA
TEL. (604) 682-0225
TELEX: 04-508813 VICMAC VCR



餐牌 酒牌 設計中心

1011 COMMERCIAL DRIVE
VANCOUVER, B.C.
251-5800

請勿錯過!!
印外餐牌紙一張或十張以上，
免收排版費，有效期至
一九八八年三月三十一日。

好消息!

承印

快速印刷·價錢特別相宜

一放各精價
切大款銀錢
小縮商名片
中影號信
西廣告信
文印招信
件紙紙

數量	8.5 x 11	8.5 x 14
50張	\$2.10	\$4.20
100張	\$3.55	\$7.10
200張	\$6.35	\$12.70
300張	\$8.85	\$17.70
400張	\$10.85	\$19.85
500張	\$12.75	\$21.85
600張	\$14.75	\$23.85
700張	\$16.75	\$25.85
800張	\$18.75	\$27.85
900張	\$19.75	\$28.85
1000張	\$20.75	\$29.85

☆價錢是以一張稿(顧客自備)用二十磅白紙印黑色字
☆顏色紙另加百分之十五
☆聯邦及省政府表格另計
WE SPECIALIZE IN DESIGNS and PRINTING TAKE OUT MENUS
七日營業 星期一至五上午九時至下午六時
星期六、日中午十二時至下午五時
專門精心設計·承印各款
外賣餐紙·特價優待

享譽國際美容專家 何嘉麗

最近由歐洲考察歸來。帶回最新美容
科技 MICROPIGMENTATION (微紋紋眉)
是美容史上的新突破。安全無痛。祇需
十五分鐘。

美容專家何嘉麗是溫哥華唯一獲得美國
及多倫多頒發紋眉紋眼線專業執照的專家。



何嘉麗主理

逢星期二髮型部特價
八折優待

增設男女髮型設計部
由名師主理：電髮，
剪髮及染髮等

嘉麗美容中心

Viva Kalal Beauty & Hair Design Centre
3286 Cambie Street (at 17th Avenue), Vancouver, B.C.

Telephone (604) 875-6300; (604) 875-6366

精通國、粵、英語，歡迎男士光臨。

店後有免費寬大停車場

率先領導新潮流 帶您進入美的世界

★好消息★

嘉麗美容中心，去年聖誕前夕，舉行時裝
歌唱餐舞會，荷蒙各界人士鼎力支持，實深銘
感。本中心同人為酬謝各位，謹訂於一月十五
日至二月十五日，(一個月)凡惠顧本中心，
均以八折優待，聊表謝意。

營業時間：星期一至三：上午九時半至下午六時
星期四、五：上午九時半至晚上八時 星期六：上午九時半至下午五時

精工車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.
電話：253-7814

「精工修理車身 令閣下放心」

手藝精工作靚

加拿大執照十八年經驗
溫哥華唯一華人精修
歐美日本名廠靚車
唔怕價比價最怕貨比貨

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

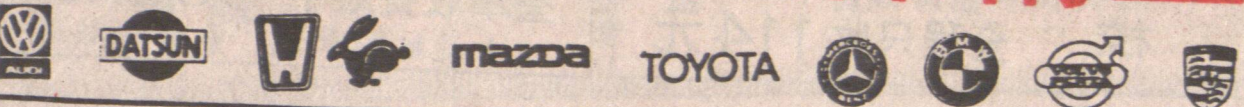
有擔心

六天營業，星期日休息 9am-6pm

* WE SPECIALIZE IN
* EUROPEAN AND IMPORT CARS
* ALSO DO OTHER MAKES
* I.C.B.C. CLAIMS
* TOP QUALITY BODY WORK
* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
* B.C. CERTIFIED WORKS GUARANTEED



精工担保 担保精工



明和公司

MING WO COOKWARE

雲高華華埠總公司
片打東街二十三號

23 E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B.C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具
及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待
(特價品除外)

冠華麵家

KOON WAH RESTAURANT
溫哥華喜來定東街二六八三號
253-2608

特別推出

合時秋冬煲仔菜，煲仔飯
超值四和菜 抵食六和菜
及多款巧手經濟小菜，粥粉麵飯

合時煲仔菜

枝竹羊肉煲 豉汁蒸排骨
脆皮炸子雞 牛腩煲白飯
八珍豆腐煲 什錦雞白飯
臘白豬皮煲

合時煲仔飯

咸魚肉餅飯 臘味煲仔飯
排骨煲仔飯 北菇煲仔飯

免費送餐

工廠，寫字樓，外賣送餐，
無任歡迎，準時送到。

253-2608

由上午十一時至凌晨十二時

廖盛炤

窗飾公司

室內設計：

定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀口
牆紙及裝飾品 美觀實用
價錢相宜 免費估價

二十餘年經驗 自開工場

新春大減價

半價 50% 咁

電話：253-4566

S.J. LEW S.J. Low Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1408 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada V6L 1V8 Tel: 253-4566